



# Su Guía para a la paternidad legal

## YOUR GUIDE TO LEGAL FATHERHOOD

### WI BUREAU OF CHILD SUPPORT



#### ¿Por qué es importante la paternidad legal?

- los derechos de su bebé
- los derechos del padre

#### Cómo se puede establecer la paternidad legal

#### Pruebas genéticas

#### Preguntas

#### Términos legales

#### ¿Necesita más información?

#### Más guías (en español)

- Servicios de ayuda
- Pago mantenimiento
- Cómo obtener ayuda
- Cambio o término de mantenimiento
- Fijación de cantidad de mantenimiento
- Mantenimiento atrasado
- Agencias Mantenimiento de Menores
- Recursos de los padres
- Derechos y responsabilidades
- Servicios W-2, Programas beneficios en dinero y mantenimiento de menores
- Mantenimiento de menores y BadgerCare Plus
- Pago de costos de parto

#### ¿Qué es la paternidad?

“Paternidad” significa “paternidad legal”. Es otra manera de decir que el padre del hijo/a es el padre legal. El proceso por el cual el hombre es el padre legal se llama “establecimiento de paternidad.” Establecimiento de paternidad (paternidad legal) permite al padre que su nombre quede en el acta de nacimiento del niño/a.

#### ¿Por qué es importante establecer la paternidad?

Un bebé tiene derecho a tener una madre y un padre, aún cuando sus padres no están casados. Cuando se agrega el nombre del padre en el registro de nacimiento del niño, ese niño tiene derechos especiales. Estos derechos pueden incluir:

- Mantenimiento de menores
- Seguro de salud
- Derecho de registro tribal (para niños nativos americanos)
- Derechos de herencia
- Beneficios de seguro social si el padre muere o queda discapacitado
- Acceso a la historia de salud de la familia del padre (por medio del doctor del niño). Esto es importante porque condiciones tales como diabetes y célula falciforme pueden ser hereditarias.

Aún cuando los padres del niño/a piensen casarse o si los padres del niño viven juntos, establecer la paternidad garantiza los derechos del niño/a. Sólo cuando el nombre del padre del niño se agrega a su acta de nacimiento, podrá estar seguro ese niño de quiénes son sus padres legales.

Cuando se establece la paternidad legal, el padre tiene ciertos derechos.

- Los derechos del padre deben considerarse antes de que el bebé se pueda entregar para adopción
- El padre tiene derecho a pedir al juez la custodia (tomar una decisión sobre su hijo/a) y poder quedarse a dormir con su hijo/a (colocación física).
- El padre tiene derecho a presentar al tribunal un plan de crianza.

## ¿Cómo se establece la paternidad legal?

En Wisconsin, hay tres maneras para establecer la paternidad.

### 1) Reconocimiento voluntario de paternidad

Si tanto la madre como el hombre tienen 18 años o más y están seguros de que el hombre es el padre, la forma más fácil de establecer la paternidad es con el formulario de Reconocimiento Voluntario de Paternidad (Voluntary Paternity Acknowledgment). El padre y la madre firman el formulario Reconocimiento Voluntario de Paternidad después de que nace su bebé. Después de completar y enviar por correo este formulario a la oficina de “Vital Records” se establece la paternidad. (La dirección de la oficina “Vital Records” está en el formulario). El nombre del padre se agregará al certificado de nacimiento.

**Si el padre o la madre quiere pruebas genéticas, ellos deben firmar el formulario sólo cuando reciban los resultados de la prueba.** Los padres pueden pedir a la agencia local de mantenimiento de menores la prueba genética antes de firmar el formulario Reconocimiento Voluntario de Paternidad. Las agencias de mantenimiento de menores ofrecen pruebas genéticas a precio reducido. Vea la página 3 para información sobre pruebas genéticas.

El padre y la madre pueden firmar el formulario Reconocimiento Voluntario de Paternidad ante un notario en el hospital cuando nace el bebé. Todos los hospitales de Wisconsin tienen este formulario. Muchas parteras también tienen este formulario.

La agencia local de mantenimiento de menores también tiene el formulario Reconocimiento Voluntario de Paternidad. Las agencias de mantenimiento ayudan a completar este formulario. Los números de teléfono de las agencias locales de mantenimiento están en el directorio de teléfonos bajo “County Government” o bajo el nombre de la tribu y en Internet: [childsupport.wisconsin.gov](http://childsupport.wisconsin.gov).

El formulario Reconocimiento Voluntario de Paternidad está también disponible en las oficinas locales de registro de títulos y en la Oficina de Registros Vitales (Vital Records) de Madison.

El formulario Reconocimiento Voluntario de Paternidad **no puede usarse** si el hijo/a fue concebido o si nació cuando la madre estaba casada con otro hombre.

## Más información sobre - ¿Cómo se establece la paternidad legal?

### 2) Determinación del tribunal

Si se nombra a un hombre como el posible padre y él no está de acuerdo, se programará una audiencia en el tribunal. El tribunal determinará la paternidad. La madre y el hombre recibirán notificación de la audiencia y ambos deberán asistir.

En la audiencia se le explicará al hombre sus derechos y responsabilidades. Si él desea que se haga una prueba genética, deberá pedir al tribunal esas pruebas genéticas.

Si el hombre no asiste al lugar y hora programada, el tribunal igual podrá determinar la paternidad sin la presencia del hombre y podrá nombrarlo como el padre. Esto se define como un “fallo por incomparecencia”. El fallo de paternidad por incomparecencia tiene vigencia en la fecha en que se presenta el fallo de paternidad. Una vez que se presenta el fallo, el tribunal podrá ordenar el mantenimiento de menores.

### 3) Reconocimiento de hijo dentro de matrimonio (Legitimar)

Si la madre y el padre se casan después de nacer el bebé, los padres pueden firmar un formulario de Reconocimiento de hijo de matrimonio (Legitimar) para establecer paternidad. Este formulario lo puede obtener el padre o la madre en la agencia de mantenimiento de menores o en la oficina local de “Vital Records.” El padre y la madre deben firmar este formulario ante notario y enviarlo a la Oficina de “Vital Records” del estado. (La dirección de la oficina de “Vital Records” está en el formulario.) El formulario de Reconocimiento de hijo de matrimonio otorga al niño y a los padres los mismos derechos que tendrían si se hubiesen casado antes de nacer el bebé.

#### ¿Qué hacer si el hombre o la madre no están seguros de quién es el padre?

Si el hombre o la madre no están seguros, ellos **no deben firmar el formulario** Reconocimiento voluntario de paternidad. Una vez que se presenta este formulario, tiene el mismo efecto que una determinación del tribunal. El hombre será considerado el padre legal y el tribunal puede ordenar que el hombre pague mantenimiento de menores.

Si no se ha iniciado un proceso legal, el hombre o la madre deberá comunicarse con la agencia local de mantenimiento de menores y pedir que se hagan pruebas genéticas. (Las agencias de mantenimiento de menores están en el directorio de teléfonos bajo “county government” o bajo el nombre de la tribu y en Internet en [childsupport.wisconsin.gov](http://childsupport.wisconsin.gov)). Las agencias de mantenimiento de menores ofrecen pruebas genéticas a precio reducido. Por favor recurra a la agencia de mantenimiento de menores de su localidad para ver qué honorarios aplican en su caso.

Si se ha iniciado un proceso legal, el hombre y la madre deberán presentarse a la audiencia a la hora programada. Durante el proceso legal, la agencia de mantenimiento de menores o el tribunal ordenará las pruebas genéticas. Si las pruebas muestran que el hombre no es el padre, el caso será anulado. Si las pruebas muestran una probabilidad de paternidad de un 99% o más, se presumirá que ese hombre es el padre, según la ley de Wisconsin.

### **¿Para qué sirven las pruebas genéticas?**

Las pruebas genéticas (ADN) se pueden hacer mediante un “frote bucal” o con análisis de sangre. Muchos lugares hacen la prueba de frote bucal y no análisis de sangre. Para la prueba de frote bucal se frota un trozo de algodón dentro de la boca para obtener muestras de células. En ambos tipos de prueba, las muestras se toman del hombre, la madre y el hijo/a. Los resultados de estas pruebas determinarán la probabilidad de que un hombre específico sea el padre.

El tribunal usa los resultados de las pruebas para determinar la paternidad cuando el hombre o la madre no están de acuerdo sobre la paternidad del niño/a. Si las pruebas muestran una probabilidad de paternidad del 99% o más, se supondrá que ese hombre es el padre según la ley de Wisconsin. El hombre tiene derecho a oponerse a los resultados de las pruebas en el tribunal.

### **¿Quién paga estas pruebas genéticas?**

La agencia de mantenimiento de menores paga las pruebas hasta que se establezca la paternidad. Si las pruebas muestran que un hombre es el padre, se exigirá que él y/o la madre paguen las pruebas. Si las pruebas muestran que ese hombre no es el padre, no le cobrarán a él por esas pruebas.

### **¿Qué debe hacer un hombre, si él cree que es el padre?**

Aunque el hombre piense ayudar a su bebé y a la madre, es importante que establezca paternidad legalmente. Si la madre no está de acuerdo, el hombre puede ir al tribunal para establecer paternidad. La agencia local de mantenimiento de menores puede ayudarle con este proceso. Al establecer paternidad, se protegen los derechos del padre y del hijo/a. (Vea la página 1 para más información sobre estos derechos). El padre puede crear una relación positiva con sus hijos aún cuando no tenga buena relación con la madre. En el área donde usted vive podría encontrar clases y grupos de apoyo para padres.

### **¿Cuándo se puede establecer la paternidad?**

La paternidad se puede establecer en cualquier momento después de nacer el bebé. Sin embargo, debe haber un trámite legal para establecer paternidad antes de que el hijo/a cumpla 19 años de edad. Para asegurar los derechos del hijo/a y de los padres, es mejor determinar la paternidad lo antes posible.

### **¿Qué puede hacer el padre si la madre o la familia de ella no lo quieren cerca de la familia?**

Si el hombre cree que es el padre del bebé, es su derecho y responsabilidad establecer paternidad. Esto es lo correcto aún cuando la madre o su familia no le permitan acercarse. La agencia de mantenimiento de menores podría ayudarle con el proceso para establecer paternidad, o él puede contratar un abogado.

### **¿Necesitará un abogado el hombre o la madre?**

El abogado de la agencia de mantenimiento de menores puede presentar una acción judicial para establecer paternidad, **pero no puede** representar a ninguno de los padres. Si se nombra al hombre como posible padre, sería conveniente tener representación legal. Si es menor de 18 años y se nombra como posible padre, el tribunal le asignará un abogado, a menos que él tenga el suyo propio. Si él tiene más de 18 años de edad, podrá contratar un abogado.

### **¿Tendrá que pagar el padre mantenimiento de menores?**

Si se determina que el hombre es el padre, se espera que él mantenga a su hijo/a.

### **¿Qué pasa si el padre va a la escuela?**

Si el padre va a la escuela y no puede ayudar a la madre con el mantenimiento del bebé, el tribunal podrá esperar para que se fije el mantenimiento hasta que se gradúe y empiece a trabajar. Si el padre tiene menos de 18 años, el tribunal podría ordenar que los padres de él ayuden con el mantenimiento. Los padres deben hablar con el agente de la oficina de mantenimiento de menores sobre esto.

### **¿Qué pasa si el padre no tiene trabajo o no gana suficiente dinero?**

El tribunal trata de decidir en forma justa cuando fija los pagos de mantenimiento de menores para que todos tengan suficiente dinero para vivir. El tribunal podría ordenar al padre que busque trabajo si está subempleado o está desempleado y puede trabajar. El tribunal podría enviar al padre al Programa “Children First,” donde podrían ayudarlo a buscar trabajo y tener dinero suficiente para pagar el mantenimiento de menores. Tal vez hay programas de voluntarios disponibles que ayuden al padre a obtener un trabajo o si tiene uno, tal vez uno mejor.

### **¿Se podría enviar al padre a la cárcel?**

Si el padre rehúsa intencionalmente pagar el mantenimiento de menores ordenado por un tribunal, se podría acusar al padre de desacato al tribunal o falta criminal de mantenimiento.

### **¿Puede el padre obtener custodia de su hijo/a?**

Según la ley de Wisconsin, cuando los padres de un hijo no están casados, la madre tiene custodia única (para tomar decisiones legales del niño) hasta que el tribunal ordene lo contrario. El padre no necesita tener custodia legal para visitar a su hijo/a.

Si el padre y la madre del niño no están de acuerdo con la custodia legal, el padre puede pedir al tribunal una orden para compartir la custodia legal. Si el padre y la madre del niño no están de acuerdo con la visitación (colocación física), el padre puede pedir al tribunal una orden de colocación física.

Para las órdenes del tribunal, ambos padres deberán preparar un “Plan de Crianza”. El tribunal decidirá después lo que considere mejor para el niño. Los asuntos de custodia y colocación podrán ser discutidos con el servicio de asesoría familiar del tribunal. Los padres deben comunicarse con la oficina del comisionado familiar del tribunal (family court commissioner's office) para servicios de asesoría.

### **¿Qué tiene que ver la paternidad con los programas W-2, WI Shares (de Cuidado de Menores), y BadgerCare Plus?**

Si un niño/a o la madre reciben beneficios del Programa W-2 y se le ha ordenado al padre pagar mantenimiento de menores, el padre podría participar en el W-2 Program for Noncustodial Parent (Padre Sin Custodia). Este programa le puede ayudar al padre a buscar trabajo.

## Más sobre los programas W-2, WI Shares (de Cuidado de Menores), y BadgerCare Plus

Si el padre participa en el programa W-2, él debe cooperar con la agencia de mantenimiento de menores. Si él adeuda mantenimiento de menores atrasado, él y la agencia de mantenimiento tendrán que acordar un plan de pago.

Cuando un hijo/a o la madre reciben beneficios de los programas W-2, WI Shares (de Cuidado de Menores), o SSI Caretaker Supplement, el estado exige que el condado o la tribu establezcan una orden de mantenimiento de menores. Se le pedirá a la madre que coopere con la agencia de mantenimiento de menores. Esto también se aplica a muchas familias en el programa BadgerCare Plus.

Si el programa BadgerCare Plus pagó los costos del parto del niño, el tribunal podría ordenar al padre que pague parte del costo del parto.

Para más información, consulte las guías (en español) (disponible en su agencia de mantenimiento de menores y en Internet [childsupport.wisconsin.gov](http://childsupport.wisconsin.gov)):

- Su Guía para Programas de Servicios W-2, Beneficios de Dinero, y Mantenimiento de Menores
- Su Guía para Mantenimiento de Menores y BadgerCare Plus
- Su Guía para su pago de costo del parto

### **¿Qué sucede si el padre amenaza a la madre, o si la madre tiene miedo de reportar quién es el padre?**

La madre debe llamar a la policía si alguien la amenaza con hacerle daño a ella o a su hijo/a. Ella debe pedir a la policía una orden de restricción contra la persona que la amenaza.

Si la madre participa en uno de los programas W-2, BadgerCare Plus, WI Shares (de Cuidado de Menores), o SSI Caretaker Supplement y ella o su hijo/a son amenazados, ella podría tener una “causa justificada” para rehúsar nombrar al padre de su hijo/a. La madre necesitará llenar unos formularios y proporcionar evidencia de que ella o el hijo están en peligro. La agencia de apoyo económico/W-2 investigará enseguida la situación. Si el trabajador de la agencia está de acuerdo con que la madre o el hijo/a están en situación de peligro, la madre no perderá ninguna de las ayudas que recibe por no reportar el nombre del supuesto padre a la agencia de mantenimiento de menores.

Si la madre desea establecer paternidad y recibir mantenimiento, ella podría obtener “protección de privacidad”. La protección de privacidad protege su dirección, número de teléfono, empleador y otro tipo de información de contacto personal.

Para más información, consulte las guías (en español) (disponible en su agencia de mantenimiento de menores y en Internet [childsupport.wisconsin.gov](http://childsupport.wisconsin.gov)):

- Su Guía para Programas de Servicios W-2, Beneficios de Dinero, y Mantenimiento de Menores
- Su Guía para Mantenimiento de Menores y BadgerCare Plus
- Su Guía para Pago de Costos del Parto

## Términos Legales

---

**Presunto padre:** El hombre que la madre nombra como el padre del hijo **O** el hombre que cree ser el padre iniciando un proceso de paternidad. La agencia local de mantenimiento de menores ayudará a la madre y/o al hombre en este proceso de paternidad.

**BadgerCare Plus:** Programa de seguro de salud para niños y sus familias.

**Padre biológico:** El padre de nacimiento o natural. El hombre que embaraza a una mujer.

**Programa “Children First”:** Programa que provee ayuda para buscar trabajo, entrenamiento para adquirir habilidades, educación básica u oportunidades de experiencias en el trabajo a los padres que pagan mantenimiento de menores. El tribunal debe dar la orden al padre para el Programa “Children First.” No todos los condados ni tribus ofrecen el programa “Children First.”

**Período de concepción:** El período de tiempo en que probablemente el hijo fue concebido. En un embarazo normal, se trata de un período de 60 días, más o menos 240 a 300 días antes del nacimiento.

**Custodia:** Autoridad que el tribunal da a uno o ambos padres para tomar decisiones importantes relacionadas a sus hijos. La custodia la puede tener un padre (custodia única) o ambos padres (custodia conjunta).

**Tutor:** Una persona que no sea el padre o la madre legalmente responsable del niño/a. La mayoría de los niños no tienen tutor legal. Esto pasa solamente cuando el tribunal da custodia y colocación legal a una persona que no es el padre ni la madre.

**Presunción matrimonial:** Cuando la madre está casada al momento de concebir o al nacimiento del bebé, la ley presume que su esposo es el padre legal. Sólo el tribunal puede decidir lo contrario.

**Períodos de colocación física:** El tiempo que un niño pasa con uno de los padres

**Colocación física primaria:** El lugar donde el hijo pasa la mayor parte del tiempo.

**Solicitante:** Persona que presenta una acción legal o juicio, llamado también demandante.

**Demandado:** Persona contra quien se inicia la acción legal, también se llama acusado.

**W-2:** Programa de trabajo del estado que ayuda a los padres a buscar trabajo. W-2 provee ayuda de cuidado de niños, transporte, entrenamiento para trabajo y educación.

## ¿Necesita más información?

---

- Comuníquese con la agencia local de mantenimiento de menores para información sobre su caso. Los números de teléfono están anotados bajo “County Government” o nombre de la tribu y en Internet: [dcf.wisconsin.gov](http://dcf.wisconsin.gov)
- Para más información sobre paternidad legal y mantenimiento de menores (en español), consulte en Internet: [dcf.wisconsin.gov](http://dcf.wisconsin.gov). Muchas bibliotecas públicas tienen acceso gratis a Internet.

**Or contact:**

DCF es empleador que ofrece servicios e igualdad de oportunidades de empleo. Si tiene alguna incapacidad y necesita acceso a esta información en formato alternativo, o traducción a otro idioma, llame al teléfono (608) 266-9909 o 711 TTY (Gratis). Si usted tiene alguna pregunta relacionada con los derechos civiles, llame al teléfono (608) 422-6889 o 711 TTY (Gratis).